

1891-09-03

AFSENDER

Niels Skovgaard

MODTAGER

Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Arkivplacering:
Mappe 76 nr. 23

DOKUMENTINDHOLD

Omhandler striden imellem Niels Skovgaard og E.F. Jeppesen i forbindelse med deres samarbejde om planerne for Immanuelskirken, København.

TRANSSKRIFTION

3. Sept. 1891

Kære Joakim¹! Nu fik jeg Dit brev og Dit kort. Dit forrige brev, som jeg svarede på i går, fik jeg først Torsdag middag, og der gik ingen post i går, ellers havde jeg svaret før.

Men nu skal jeg sørge for at dette kommer afsted straks. Jeg synes nok Jeppesen² er meget slem. [Overstreget: Det at vi] Hvis vi trækker os tilbage så gør vi vist kun det som J.² arbejder på at vi skal gøre. Jeg mener det han tilsigter med alt sit uvæsen, for sådan synes jeg virkelig det må kaldes. Hvis han ellers tilsigter noget, for det kan jo også være at det blot er blodet som koger over, men ingen af delene, ●2●er just så overvætles sømmelige. Imidlertid, har Du ret i at synes, [Overstreget: at] at jeg egentlig har trukket mig ud af det, det har jeg igrunden, og Du må gerne give en erklæring fra mig, [Oversteget og] over at jeg gør det. Når J.² nu har beskyldt mig for at jeg gemmer mig her, istedetfor at komme og forsvare min kirke, vil det så sige hans kirke? Det vil det vel. Dette tyder jo på at han ikke er fornøjet med at jeg har villet lade ham ene om at lægge navn til den plan, men det har jeg jo gjort næsten helt for [Overstreget:at] hans skyld. Han sagde nemlig engang i begyndelsen, da●3● jeg søgte ham, for at foreslå et samarbejde, at så vilde det dog blive kaldet min [Overstreget:hans] plan, og ikke hans, og det kunde han ikke være tjænt med. Det er derfor, at jeg så stærkt har holdt på, at mit navn ikke kom med. At jeg tillige ikke syntes videre om planen, så jeg af den grund ikke havde lyst at vedkende mig den, har ikke spillet nogen synderlig rolle for mig, jeg er temmelig ligegyldig, om jeg får et dårligt eller et godt navn som arkitekt eller slet intet. Jeg vilde egentlig grumme gerne gjort en lille tur hjem, medens dette står på, men nu har jeg så kolosalt travlt, det er næsten kamp på liv og●4●Død med mit arbejde, for nu skal det afgjøres, om jeg skal få noget ud af denne sommer eller ej.

Ja nu må brevet afsted.

Din broder³

¹ joakim

² J

³ niels

2)

3 Sept. 1891.

Kære Joakim:

Nu fik jeg Dit brev og Dit Kart.
Dit forrige brev, som jeg svarede
på i går, fik jeg først Torodag
middag, og der gik ingen post i går,
ellers havde jeg svaret før.

Men nu skal jeg strøse for
at dette kommer afsted straks.

Jeg synes nok Jeppesen er
meget slem. ~~Det~~ ~~Det~~ ~~er~~
Hvis vi trækker os tilbage,
så gælder vi vist kun det som
J. arbejder på at vi skal gætte,
jeg mener det han tilsigter
med alt sit væsen, for sådan
synes jeg virkelig det må kaldes.
Hvis han ellers tilsigter noget,
for det kan jo også være at
det blot er bladet som koger
over, men ingen af delene.

er just så overvæltende skændige
Tumultstid, har Du net
at synes, at jeg egentlig
har trukket mig ud af det,
det har jeg grundet, og Du
må gerne give en erklæring
fra mig, ^{om} at jeg gjorde det.
Nu J. nu har bestyrelsen
mig for at jeg glemmer mig,
har istedet for at komme
og forsvare min kirke, vil
det så sige hans kirke? det
vil det vel. Dette tyder
jo på at han ikke er fornøjet
med at jeg har villet lade
ham live om at løse navn
til den plan, men det har
jeg jo gjort næsten helt for
at hans skyld. Han siger
mækelig engang i begyndelsen, da

jeg spøjte ham, for at foreslå
et samarbejde, at så vilde
det dog blive kaldet ~~hans~~ ^{min} plan,
og ikke hans, og det kunde han
ikke være tjent med. Det
er derfor, at jeg så stærkt
har holdt på, at mit navn
ikke kom med. At jeg tillige
ikke syntes vidt om planen,
så jeg af den grund ikke havde
lyst at vedkende mig den, har
ikke spillet nogen dyderlig
rolle for mig, jeg er temmelig
ligegyldig, om jeg får et skæligt
eller et godt navn som arkitekt
eller slet intet.

Jeg vilde egentlig gerne have
gjort en lille tur hjem, medens
dette står på, men nu har
jeg så kolossalt travlt, det
er næsten kampe på liv og

det med mit arbejde, for
nu skal det afrykkes, og
vi skal få noget ud af denne
sommer eller ej.

Ja nu må brevet afsluttes.

Din broder,